



# Preparación, respuesta y recursos de recuperación de emergencia para programas de cuidado infantil

Los desastres naturales y las emergencias pueden ser devastadores emocionalmente y causar daños a la propiedad que pueden ser costosos de reparar. Los programas de cuidado infantil no son inmunes a estos riesgos y deben planear y prepararse para cualquier evento (tanto menor como catastrófico) que pueda perturbar las operaciones cotidianas de sus actividades de cuidado infantil. Los planes de emergencia ayudan a garantizar que los programas y el personal de cuidado infantil estén preparados para reaccionar de una manera que proteja la seguridad de los niños y del personal cuando ocurra una emergencia. Los planes de emergencia también establecen mecanismos para ayudar a los programas durante la fase de recuperación y para reactivar las operaciones de los negocios tan pronto como sea posible. Esto promueve la continuidad de la atención y reduce los riesgos a la clientela y la pérdida de ingresos.

Esta guía proporciona recursos para ayudar a los programas de cuidado infantil a empezar el proceso de desarrollo de planes de emergencia o a empezar el proceso de actualización de sus planes actuales. Se divide en cuatro secciones.

## Índice

<b>Antes de un desastre o emergencia: Planifique y prepare</b>	2
¿Su programa de cuidado infantil está en un área afectada por peligros?	2
¿Su centro de cuidado infantil puede soportar un desastre o emergencia?	2
¿Qué debería incluir en su plan de emergencia de cuidado infantil?	3
¿Qué debería incluir en su plan de evacuación?	6
¿Qué debería incluir en sus kits de insumos de emergencia?	6
¿Los miembros del personal tienen la capacitación necesaria?	7
¿Pone en práctica lo que está en su plan de emergencia?	9
¿Tiene un plan para proteger su negocio de cuidado infantil?	9
¿El personal del programa tiene planes de emergencia para su familia?	10
<b>Durante un desastre o emergencia: Ponga su plan en acción</b>	11
¿Dónde puede obtener información importante como alertas y actualizaciones durante un desastre o emergencia?	11
<b>Después de un desastre o emergencia: Fase de recuperación</b>	12
¿Hay recursos disponibles para ayudar a reconstruir su centro y reanudar los servicios?	13
¿Hay recursos disponibles para satisfacer las necesidades de los niños, las familias y el personal?	14
¿Hay recursos disponibles para ayudar a los niños y las familias a sobrellevar el trauma?	15
¿Qué debe ajustarse en su plan de emergencia? ¿Cuáles son las lecciones aprendidas?	16
<b>Recursos adicionales</b>	16





## Guía para la preparación, respuesta y recursos

- ◆ “Hazard Analysis Checklist and Mitigation Planning Checklist” (Lista de Comprobación de Análisis de Riesgos y Planeación de Medidas de Reducción de Riesgos), en Y.I.K.E.S. —*Your Inventory for Keeping Everyone Safe: Planning Guide for Emergency Response Planning in Child Care* (Su Inventario Para Mantener a Todo el Mundo Seguro: Guía de Planeación Para Respuesta en Situaciones de Emergencia Durante el Cuidado Infantil) (2015) del Departamento de Salud y Servicios Humanos de Maine, [http://muskie.usm.maine.edu/maineroads/pdfs/YIKES\\_2015.pdf](http://muskie.usm.maine.edu/maineroads/pdfs/YIKES_2015.pdf).
- ◆ “Nonstructural Safety Checklist” (Lista de Comprobación de Seguridad No Estructural), en *Protecting Our Kids from Disasters: Nonstructural Mitigation for Child Care Centers* (Protegiendo a Nuestros Niños de Desastres: Mitigación No Estructural Para los Centros de Cuidado Infantil) (n.d.), del Institute for Business and Home Safety (Instituto para seguridad de negocios y hogares), [http://www.iclr.org/images/Protecting\\_our\\_kids\\_booklet.pdf](http://www.iclr.org/images/Protecting_our_kids_booklet.pdf).
- ◆ *Protect Your Property* (Proteja su hogar), del FEMA, <https://www.fema.gov/protect-your-property>.
- ◆ *Risk Assessment* (Evaluación de riesgos), de Ready.gov, <https://www.ready.gov/risk-assessment>.

También es importante examinar periódicamente la estructura (interna y externamente) de la instalación de cuidado infantil a medida que envejece naturalmente, se desgasta y el entorno cambia.

## ¿Qué debería incluir en su plan de emergencia de cuidado infantil?

El propósito de un plan de emergencia es especificar cómo, usted y su personal, van a proteger a los niños durante un desastre o emergencia. Debería describir los pasos a seguir para diferentes eventos que puedan amenazar la seguridad de los niños y el personal. Por lo tanto, los detalles de lo que debe incluir en su plan dependen de los peligros que afectan su área. La agencia de licencias o la agencia para el manejo de emergencias en su estado pueden proveer información sobre lo que necesita abordar su plan de emergencia. Los siguientes son enlaces con información de contacto de estas agencias.

- ◆ **Agencias para el Manejo de Emergencias** en <http://www.fema.gov/emergency-management-agencies>.
- ◆ La **Base de datos nacional de las regulaciones de la licencia de los cuidados infantiles** contiene enlaces directos del sitio web de los documentos de las regulaciones estatales de licencias de cuidado infantil y la información de contacto de la agencia de licencias. Los usuarios pueden acceder, descargar y buscar las regulaciones estatales de licencias de cuidado infantil que se solicitan a los centros de cuidado de niños, hogares de cuidado infantil familiar y otros programas de cuidado de niños con licencia. La base de datos está disponible en <https://childcareta.acf.hhs.gov/licensing>.



En general, un plan de emergencia debe abordar lo siguiente:

- ◆ Los eventos por los que se activará el plan de emergencia;
- ◆ Cómo y cuándo se evacuará, se usará como refugio en el lugar o tendrá un cierre de seguridad el centro;
- ◆ Los sitios de refugio (dentro y fuera del lugar) que usará el centro;
- ◆ Los sitios de evacuación (cerca y lejos) que usará el centro (estos pueden ser iguales o diferentes que los sitios de refugio);



## Guía para la preparación, respuesta y recursos

- ◆ Si cuida de niños con necesidades especiales, los procedimientos para ayudarlos durante una emergencia o evacuación (por ejemplo, un niño puede necesitar que lo lleven o levanten o puede que tenga que alternar las formas de alertar a los niños);
- ◆ Cómo se comunicará el centro con los padres y cómo los conducirá a la reunificación con sus hijos (incluyendo consideraciones respecto a discapacidades, necesidades de lenguaje, necesidades de comunicación, etc.);
- ◆ Las responsabilidades del personal relacionadas con la evacuación, asistencia, comunicación con los padres, etc.;
- ◆ Las responsabilidades de los padres relacionadas con la entrega de información de contacto y números de emergencia actualizados, personas autorizadas para recoger a los niños, etc.;
- ◆ Las razones para el cierre del centro, incluyendo despacho temprano, y cómo se notificará a los padres y el personal.
- ◆ Las razones para por las que el centro estará abierto hasta tarde (por ejemplo, los padres tienen que recoger a sus niños tarde por el trabajo); y
- ◆ La ubicación de los insumos de emergencia para la evacuación, refugio en el lugar (son necesarios suministros para al menos 72 horas) y escenarios de cierre de seguridad.

Al desarrollar o actualizar su plan de emergencia también puede querer considerar las siguientes preguntas:

- ◆ ¿Sus registros de cuidado de niños son portátiles o puede acceder a ellos desde fuera del sitio? ¿Tiene respaldo de esos registros? Si están en línea, ¿tiene una manera de acceder a ellos si pierde electricidad o conexión a internet?
- ◆ ¿Tiene aliados en su comunidad (por ejemplo, Head Start; prekindergarten; cuidado de familia, amigos y vecinos, cuidado religioso o centro o familia de cuidado infantil) a quien pueda acudir? ¿Tiene procedimientos para colaborar con ellos para satisfacer las necesidades de cuidado de niños y compartir suministros y recursos?

Aunque su plan de emergencia debe ser lo suficientemente detallado como para abordar todos los eventos posibles, no debería ser tan complejo que los padres y el personal tengan dificultades para recordar los pasos necesarios cuando surja un desastre o emergencia. Además, como es imposible prever todos los eventos que pueden ocurrir, su plan de emergencia debe ser lo suficientemente amplio para cubrir situaciones muy variadas.

Los siguientes recursos pueden ayudarlo a desarrollar o actualizar su plan de emergencia.

## Guías del estado

- ◆ *Child Care Emergency Plan Guidelines* (Directrices del Plan de Emergencia de Cuidado Infantil) (abril 2013) del Departamento de Servicios Sociales de Carolina del Sur, [http://www.scchildcare.org/media/1006/WO72EmergencyPlanGuidelines\\_APR2013.pdf](http://www.scchildcare.org/media/1006/WO72EmergencyPlanGuidelines_APR2013.pdf).
- ◆ “Child Care Facilities Emergency Planning Guide” (Guía de Planificación de Emergencias de Centro de Cuidado Infantil) (diciembre 2010) en la *Day Care Emergency Planning Guide* (Guía de Planificación de Emergencias de Cuidado Diario) de la Agencia de Gestión de Emergencias de Pennsylvania, <http://www.pema.pa.gov/planningandpreparedness/communityandstateplanning/Pages/Child-Care-Facility-Tool-Kit.aspx#>.
- ◆ *Disaster Emergency Evacuation Preparedness (D.E.E.P.)* (Preparación para Evacuación de Emergencia por Desastre) (n.d.) del Departamento de Servicios de Salud de Arizona, <http://azdhs.gov/documents/licensing/childcare-facilities/training/deep-manual.pdf>.



## Guía para la preparación, respuesta y recursos

- ◆ *Emergency Care Guidelines* (Guía para Atención en Caso de Emergencias) (n.d.), del Departamento de Salud Pública de Connecticut, la División de Gestión de Emergencias y Seguridad Nacional, dentro del Departamento de Servicios de Emergencia y Protección Pública y el Comité de Seguridad Infantil y Respuesta a Crisis, [http://www.ct.gov/dph/lib/dph/daycare/pdf/dph\\_Emer\\_guide\\_eng.pdf](http://www.ct.gov/dph/lib/dph/daycare/pdf/dph_Emer_guide_eng.pdf) (inglés) y [http://www.ct.gov/dph/lib/dph/daycare/pdf/dph\\_Emer\\_guide\\_spa.pdf](http://www.ct.gov/dph/lib/dph/daycare/pdf/dph_Emer_guide_spa.pdf) (español).
- ◆ *Indiana Emergency Response Planning Guide for Child Care Providers* (Guía de planificación de la respuesta de emergencia de Indiana para proveedores de cuidado infantil) (n.d.) de la Oficina de Cuidado Infantil del Departamento de Seguridad Nacional de Indiana y la Administración de Servicios Familiares y Sociales <http://www.in.gov/fssa/cafindex/4909.htm>.
- ◆ *Y.I.K.E.S.—Your Inventory for Keeping Everyone Safe: Planning Guide for Emergency Response Planning in Child Care* (Su Inventario Para Mantener a Todo el Mundo Seguro: Guía de Planeación Para Respuesta en Situaciones de Emergencia Durante el Cuidado Infantil) (2015) del Departamento de Salud y Servicios Humanos de Maine, [http://muskie.usm.maine.edu/maineroads/pdfs/YIKES\\_2015.pdf](http://muskie.usm.maine.edu/maineroads/pdfs/YIKES_2015.pdf).

## Plantillas

- ◆ *Emergency Plan: Child Care Center and Family Child Care Facility* (Plan de Emergencia: Centro de Cuidado Infantil y Centro Familiar de Cuidado Infantil) (noviembre 2010) del Departamento de Salud y Recursos Humanos de West Virginia, <http://www.dhhr.wv.gov/bcf/Childcare/Documents/ECECC32DisasterPlanningFormChildCareCentersandFacilities11910.pdf>.
- ◆ *Emergency Plan: Family Child Care Homes* (Plan de Emergencia: Hogares de Cuidado Infantil Familiar) (noviembre 2010), del Departamento de Salud y Recursos Humanos de West Virginia, <http://www.dhhr.wv.gov/bcf/Childcare/Documents/ECECC32DisasterPlanningFormFamilyChildCare11910.pdf>.
- ◆ *Emergency Plan Template* (Plantilla de Plan de Emergencia) (diciembre de 2004) del Departamento de Salud y Recursos Humanos de Carolina del Norte, [http://ncchildcare.dhhs.state.nc.us/pdf\\_forms/evacuation\\_childcare\\_providers.pdf](http://ncchildcare.dhhs.state.nc.us/pdf_forms/evacuation_childcare_providers.pdf).
- ◆ *Louisiana Model Daycare Emergency Plan* (Plan de Emergencia Modelo para Guarderías de Luisiana) (enero 2010) de la Seguridad Nacional y Preparación para Emergencias de Luisiana, <http://gohsep.la.gov/Portals/0/daycarepln.pdf>.
- ◆ *Sample Childcare Emergency Action Plan* (Muestra de Plan de Acción ante Emergencias de Cuidado Infantil) (noviembre de 2011), de la Agencia Federal para el Manejo de Emergencias (FEMA), [http://www.training.fema.gov/emiweb/is/is36/handouts%20-sample%20plans/eap\\_sample.pdf](http://www.training.fema.gov/emiweb/is/is36/handouts%20-sample%20plans/eap_sample.pdf).

## Recurso del Centro Nacional de Aseguramiento de la Calidad de la Primera Infancia

- ◆ *CCDF Health and Safety Requirements Brief #6: Emergency Preparedness and Response Planning* (Resumen #6 de requisitos de salud y seguridad del Fondo de Desarrollo y Cuidado Infantil: Planificación de Preparación y Respuesta a Emergencias) (2016) del Centro Nacional de Aseguramiento de Calidad en la Primera Infancia, <https://childcareta.acf.hhs.gov/resource/ccdf-health-and-safety-requirements-brief-6-emergency-preparedness-and-response-planning>.

## Recursos de preparación ante emergencias de Head Start

- ◆ *Head Start Emergency Preparedness Manual* (Manual de preparación ante emergencias de Head Start) (2015) del Centro Nacional de Salud de Head Start, la Oficina de Head Start, la Administración para Niños y



Familias, y el Departamento de Salud y Servicios Humanos de EE.UU., <http://eclkc.ohs.acf.hhs.gov/hslc/tta-system/health/docs/head-start-emergency-prep-manual-2015.pdf>.

## ¿Qué debería incluir en su plan de evacuación?

En algunos casos, permanecer dentro de sus instalaciones (por ejemplo, refugio en el lugar o una forma de refugio en el lugar, o el cierre de seguridad) puede ser más seguro para los niños y el personal que tratar de evacuar. Sin embargo, monitorear la televisión, internet, los medios sociales, como Facebook o Twitter, o la radio le ayudarán a determinar cuándo necesita evacuar su centro de cuidado infantil. Al desarrollar su plan de evacuación, considere el tipo de desastre o emergencia y el tipo de protección que necesitará.

Su plan de evacuación debería especificar cómo trasladará a los niños de una ubicación a otra (interna y externa) si su seguridad se ve amenazada. El plan debe detallar cómo se protegerá y contabilizará a los niños y cómo el personal notificará a los padres.

Como se indicó anteriormente, los detalles de lo que debe incluir en su plan dependen de los peligros que afectan su área. En general, un plan de emergencia debe abordar lo siguiente:

- ◆ Quién decidirá cuándo evacuar o permanecer en el centro y quién decidirá cuándo es seguro regresar al centro;
- ◆ Cómo se informará al personal de las decisiones de evacuación;
- ◆ Las rutas específicas de evacuación y las áreas seguras identificadas;
- ◆ Quién será el responsable de trasladar a los niños a las áreas seguras; y
- ◆ Cómo el personal informará a los padres y los reunirá con sus hijos.

Las escuelas, los socios de la comunidad o las empresas pueden proporcionar refugio de emergencia y otros servicios esenciales durante un desastre o emergencia. Si no lo ha hecho, desarrolle relaciones de colaboración con estas entidades en su área.

Los siguientes recursos pueden ayudarlo a desarrollar un plan de evacuación para su centro de cuidado infantil:

- ◆ *Be Prepared: A Guide for Disaster Emergency Evacuation Preparation: Emergency Evacuation Plan* (Esté preparado: Una guía para la preparación para la evacuación ante emergencias por desastres: Plan de Evacuación de Emergencia) (junio 2012) del Departamento de Servicios de Salud de Arizona, <http://www.azdhs.gov/documents/licensing/childcare-facilities/preparedness/emergency-evacuation-plan.pdf>.
- ◆ *Evacuation Planning Form for Child Care Emergency/Disaster Preparedness* (Modelo de Planificación de Evacuación para la Preparación ante Emergencias/Desastres en el Cuidado Infantil) (agosto 2012) del Gabinete de Salud y Servicios Familiares de la Mancomunidad de Kentucky, [http://training.chfs.ky.gov/Child\\_Care\\_Preparedness/html/DCC\\_Evacuation\\_Planning\\_Form\\_Revised\\_08282012.pdf](http://training.chfs.ky.gov/Child_Care_Preparedness/html/DCC_Evacuation_Planning_Form_Revised_08282012.pdf).
- ◆ *Get Out Alive! Disaster Preparedness and Emergency Evacuation Plan* (¡Salga vivo! Plan de Preparación ante Desastres y Evacuación de Emergencia) (enero 2017) del Departamento de Servicios de Salud de Arizona, <http://dhss.alaska.gov/dpa/Documents/dpa/programs/ccare/forms/CC67-Get-Out-Alive-Evacuation-Plan.pdf>.

## ¿Qué debería incluir en sus kits de insumos de emergencia?

Durante un desastre o emergencia, el personal no puede perder tiempo buscando insumos de emergencia. Estos deben prepararse con anticipación y estar accesibles todo el tiempo. No espere hasta el último minuto para asignar las responsabilidades del personal y para preparar sus suministros.





## Guía para la preparación, respuesta y recursos

Están disponibles las siguientes listas de verificación para ayudarle a preparar sus kits de insumos de emergencia:

- ◆ *Be Prepared: A Disaster Emergency Evacuation Preparedness Kit* (Esté preparado: Un Kit de Preparación para Evacuación de Emergencia) (n.d.) del Departamento de Servicios de Salud de Arizona, <http://www.azdhs.gov/documents/licensing/childcare-facilities/preparedness/disaster-kit-brochure.pdf>.
- ◆ “Emergency Supply Checklist” (Lista de Verificación de Insumos de Emergencia) en los *Hurricane Preparedness Plans for Child Care Providers* (Planes de Preparación para Huracanes para Proveedores de Cuidado Infantil) (noviembre 2011) del Departamento de Servicios para la Familia y Protección de Texas, [https://www.dfps.state.tx.us/Child\\_Care/Information\\_for\\_Providers/Emergency\\_Preparedness.asp](https://www.dfps.state.tx.us/Child_Care/Information_for_Providers/Emergency_Preparedness.asp).

También puede que quiera considerar lo siguiente:

- ◆ Quién será responsable de preparar y mantener los kits de insumos de emergencia;
- ◆ Si sus insumos y materiales de emergencia son portátiles, cómo se almacenarán y transportarán, y quién es responsable de llevar los kits durante una emergencia;
- ◆ Si los documentos importantes (por ejemplo, registros de los niños, información de contacto de la familia, formularios de autorización de los padres) están incluidos en los kits de emergencia y quién es responsable de mantenerlos actualizados;
- ◆ Si debe o no incluir documentos comerciales importantes (como su licencia, información del personal, arrendamiento);
- ◆ Si atiende a niños con necesidades especiales que requieren medicación o equipo especial, si incluirá éstos e instrucciones sobre cómo usarlos;
- ◆ Si tiene o no insumos para emergencias a corto plazo (unos minutos) y a largo plazo (72 horas);
- ◆ Cómo se comunicará con los padres, el personal de emergencia u otro personal dentro de su programa;
- ◆ Si sus dispositivos de comunicación son o no portátiles y si tiene o no un modo de comunicación de respaldo en caso de que el que planeó utilizar no funcione de manera eficaz;
- ◆ Si tiene o no un plan para comunicarse con los padres con necesidades especiales; y
- ◆ Si está incluyendo materiales para entretener a los niños.

Una vez que haya preparado sus kits de insumos de emergencia, verifíquelos al menos una vez cada 6 meses para reemplazar los insumos que han expirado. También revise la información de contacto de los padres de manera regular.

## ¿Los miembros del personal tienen la capacitación necesaria?

Ofrecer capacitaciones a personal nuevo y capacitaciones continuas a personal experimentado puede asegurar que estén preparados para manejar diferentes situaciones que puedan surgir durante un desastre o emergencia. Su agencia estatal de licencias puede requerir que se capacite al personal en preparación y respuesta a emergencias. La agencia de licencias también puede requerir que usted y su personal completen otra capacitación relacionada con la preparación para emergencias, tal como RCP o primeros auxilios. Además, es posible que desee aprovechar cualquier capacitación de preparación para emergencias que ofrecen la agencia de licencias, la agencia de asistencia de cuidado infantil, la agencia de recursos y referencias de cuidado infantil o la agencia para el manejo de emergencias en su estado. Los siguientes enlaces contienen información de contacto para estas agencias:



## Guía para la preparación, respuesta y recursos

- ◆ Agencias de asistencia de cuidado infantil, <http://www.acf.hhs.gov/programs/occ/resource/ccdf-grantee-state-and-territory-contacts>;
- ◆ Agencias para Recursos y Referencias de Cuidado Infantil, <http://childcareaware.org/parents-and-guardians/childcarefinder#section=searchbyzip>;
- ◆ Agencias para el manejo de emergencias, <http://www.fema.gov/emergency-management-agencies>; y
- ◆ La **Base de datos nacional de las regulaciones de la licencia de los cuidados infantiles** que proporciona enlaces directos del sitio web de los documentos de las regulaciones estatales de licencias de cuidado infantil y la información de contacto de la agencia de licencias. Los usuarios pueden acceder, descargar y buscar las regulaciones estatales de licencias de cuidado infantil que se solicitan a los centros de cuidado de niños, hogares de cuidado infantil familiar y otros programas de cuidado de niños con licencia. La base de datos está disponible en <https://childcareta.acf.hhs.gov/licensing>.

### Requisitos de Capacitación de Salud y Seguridad del CCDF

Los proveedores de atención temprana y educación que participan en el programa del Fondo de Desarrollo y Cuidado Infantil (Child Care and Development Fund, CCDF) requieren la reautorización de la Ley del Subsidio en Bloque de Cuidado Infantil y Desarrollo (Child Care and Development Block Grant, CCDBG) de 2014 para cumplir con requisitos específicos de capacitación en salud y seguridad, incluyendo aquellos para la preparación y respuesta ante emergencias. Para más información sobre estos requisitos, visite <https://childcareta.acf.hhs.gov/health-and-safety/early-care-and-education-providers>.

**NOTA:** para verificar qué opciones de capacitación aceptará su estado para cumplir con este requisito, contacte a la [agencia de licencias](#) de su estado.

Los siguientes son enlaces a capacitación en línea relacionada con la preparación ante emergencias:

- ◆ Capacitaciones de la Cruz Roja Americana, <http://www.redcross.org/take-a-class>;
- ◆ FEMA's Independent Study Program (Programa de estudio independiente del FEMA), <https://training.fema.gov/is/>
- ◆ IS-36: Multihazard Planning for Childcare (IS-36: Planificación de riesgos múltiples para el cuidado infantil), <http://training.fema.gov/EMIWeb/IS/is36.asp>;
- ◆ IS-366 Planning for the Needs of Children in Disasters (IS-366 Planificar para las necesidades de los niños en desastres), <http://training.fema.gov/EMIWeb/IS/is366.asp>; y
- ◆ Get Ready. Get Safe. Training Hub, by Save the Children (Prepárese. Póngase a salvo. Centro de Capacitación de Save the Children) [http://www.savethechildren.org/site/c.8rKLIXMGIpI4E/b.9111279/k.8B62/Get\\_Ready\\_Get\\_Safe\\_Training.htm](http://www.savethechildren.org/site/c.8rKLIXMGIpI4E/b.9111279/k.8B62/Get_Ready_Get_Safe_Training.htm).

Al determinar si el personal tiene la capacitación necesaria, considere las siguientes preguntas:

- ◆ ¿Todo el personal conoce la ubicación de los extinguidores de fuego y saben cómo usarlos de forma apropiada?
- ◆ ¿Si tiene un generador de respaldo, al menos dos miembros del personal saben cómo manejarlo?<sup>1</sup>
- ◆ ¿Al menos dos miembros del personal saben cómo cortar el agua y los sistemas de calefacción, refrigeración y eléctrico en su centro?
- ◆ Si cuida de niños con necesidades especiales, ¿el personal está capacitado para sus necesidades únicas en situaciones de emergencia o para evacuar o reubicarse en otro sitio?

<sup>1</sup> Los generadores de respaldo no deberían mantenerse nunca dentro de su centro y un electricista profesional debería instalar el generador.





## ¿Pone en práctica lo que está en su plan de emergencia?

Si los planes de emergencia no se utilizan o no se ponen en práctica, son inútiles. Haga tiempo para poner en práctica lo que está en su plan de emergencia. Programe simulacros o sesiones de práctica mensuales en diferentes escenarios y modifique los planes debidamente. Los simulacros o sesiones de práctica mensuales también ayudan a garantizar que el personal conozca sus responsabilidades y responsa de acuerdo a su plan en el evento de un desastre o emergencia. Las regulaciones de licencia del estado pueden exigir que se realicen ciertos simulacros mensuales, trimestrales o anuales. Como una mejor práctica, es posible que desee superar estos requisitos.

Puede que quiera ensayar los procedimientos de evacuación con los niños e informar a los padres sobre estos procedimientos para que sepan dónde ir y a quién contactar cuando ocurra un desastre o emergencia. Tras sus simulacros o sesiones de práctica, programe tiempo para sesiones de información de padres y el personal. Las sesiones de información pueden ayudar al personal y a los padres a hablar sobre lo que funciona y lo que necesita mejoras.

Los siguientes recursos pueden ayudarlo a hacerle seguimiento a sus simulacros:

- ◆ *Child Care Learning Center: Fire/Tornado Drill Documentation Form* (Centro de Aprendizaje de Cuidado Infantil: Formulario de Documentación de Simulacro de Incendios/Tornados) (n.d.) del Departamento de Cuidado y Aprendizaje Temprano de Georgia, [http://dec.al.ga.gov/documents/attachments/FireandTornadoDrillForm\\_Center.pdf](http://dec.al.ga.gov/documents/attachments/FireandTornadoDrillForm_Center.pdf).
- ◆ *Family Day Care Home: Fire Drill Documentation Form* (Hogares de cuidado infantil familiar: Formulario de Documentación de Simulacro de Incendios) (n.d.) del Departamento de Cuidado y Aprendizaje Temprano de Georgia, <http://dec.al.ga.gov/documents/attachments/FireDrillLog.pdf>.
- ◆ *Fire Drill Log* (Registro de Simulacro de Incendio) (abril 2016) del Departamento de Salud de Utah, <http://health.utah.gov/licensing/forms/All/Fire&DisasterDrillLog.pdf>.

Durante las emergencias, las personas reaccionan instintivamente. Por lo tanto, cuanto más practique su programa de cuidado de niños (es decir, personal, padres e hijos), es más probable que todos los involucrados reaccionen de acuerdo con el plan cuando se ponga en acción.

## ¿Tiene un plan para proteger su negocio de cuidado infantil?

Los desastres y las emergencias pueden causar daños a su centro de cuidado infantil que son costosos de reparar. Este daño puede poner su negocio en riesgo de pérdida de ingresos y clientela. Estos riesgos pueden afectar su capacidad de pagar sus cuentas de personal y servicios, lo que puede tener implicaciones en la capacidad para su centro de permanecer abierto.

- **Un plan de contingencia** es un plan de acción que responde a un evento inesperado que amenaza las operaciones de un negocio.
- **Un fondo de contingencia** es dinero (bien sea a través de ahorros, créditos o préstamos) que está disponible para usarse en un evento o emergencia.

Confiar únicamente en su seguro puede no ser la mejor opción ya que podría no cubrir todos los daños. Por ejemplo, el seguro de responsabilidad civil no cubre los daños causados por un desastre o una emergencia. Este tipo de seguro cubre su programa en caso de lesiones físicas o muerte en su centro. El seguro de responsabilidad también proporciona defensa legal para cualquier demanda de terceros por facturas médicas, lesiones y pérdida de ingresos debido a lesión o muerte. Por otro lado, el seguro integral puede cubrir los daños



## Guía para la preparación, respuesta y recursos

ocasionados por un desastre o una emergencia, pero su prima está sujeta a su ubicación (área donde vive o trabaja). Algunas áreas son consideradas de alto riesgo para ciertos desastres y su prima puede ser más alta.<sup>2</sup>

El reemplazo de clientes puede llevar mucho tiempo. También puede ser costoso (debido a la pérdida de ingresos o costes comerciales adicionales como la publicidad). Si su presupuesto ya se está estirando para cubrir las reparaciones, es posible que no tenga suficiente para invertir en la publicidad de su programa y encontrar nuevos clientes.

Un plan de contingencia o un fondo de contingencia puede ayudarlo a planear cómo pagar reparaciones, pagar al personal y continuar operando su negocio después de un desastre o emergencia. Tener un plan asegura que no le tome por sorpresa cuando un desastre o emergencia golpee su área, lo que puede hacer una gran diferencia en la recuperación de su negocio.

Los siguientes recursos proporcionan más información sobre el desarrollo de planes y fondos de contingencia:

- ◆ *What Is a Business Contingency Plan? (¿Qué es un plan de contingencia para negocios?)* (n.d.), de Victoria Duff, Houston Chronicle, <http://smallbusiness.chron.com/business-contingency-plan-1081.html>.

## Recursos adicionales

- ◆ “Information for Business and Employers” (“Información para negocios y empleadores”) de CDC.gov, <https://www.cdc.gov/flu/business/>.
- ◆ “Emergency Preparedness” (“Preparación ante emergencias”) de la Administración de la Pequeña Empresa de EE.UU., <http://www.sba.gov/prepare>.
- ◆ “Prepare Your Workplace” (“Prepare su lugar de trabajo”) de la Cruz Roja Americana, <http://www.redcross.org/prepare/location/workplace>.
- ◆ “Preparedness Planning for Your Business” (“Planificación de Preparación para su Negocio”) de Ready.gov, <https://www.ready.gov/business>.
- ◆ “Protect Your Property” (“Proteja su hogar”) del FEMA, <http://www.fema.gov/protect-your-property-or-business-disaster>.

## ¿El personal del programa tiene planes de emergencia para su familia?

De manera similar a los programas de cuidado infantil, el personal que tiene planes de emergencia para sus familias está mejor preparado para desastres o emergencias. Esta preparación es especialmente importante si ocurre un desastre o una emergencia mientras los niños estén en cuidado. Los planes de emergencia para sus familias aliviarán algunas ansiedades sobre la seguridad y el bienestar de sus familias. A menos que tenga políticas sobre la liberación de personal no esencial y circunstancias en las cuales el personal puede irse, el personal no debe dejar el programa o abandonar a los niños a su cuidado para atender a sus familias durante un desastre o emergencia. El personal debe ser consciente de las expectativas de su empleo cuando es contratado.

Los siguientes recursos pueden ayudar al personal a desarrollar planes de emergencia para sus familias.

### Publicación

---

<sup>2</sup> El seguro es una consideración estándar para cualquier negocio y es posible que desee ponerse en contacto con su proveedor de seguros para obtener más información sobre lo que cubre su plan.



## Guía para la preparación, respuesta y recursos

- ◆ *My Emergency Preparedness Stockpile Checklist* (Mi lista de control de preparación de reservas para casos de emergencia) (n.d.) de la Asociación de Salud Pública Americana, <http://www.getreadyforflu.org/clocksstocks/stockpilingchecklist.pdf> (inglés) y <http://www.getreadyforflu.org/clocksstocks/StockpilingListSp.pdf> (español).

### Sitios web

- ◆ “Are You Ready? Guide” (“Guía ¿estás listo?”) de Ready.gov, <http://www.ready.gov/are-you-ready-guide> (inglés) y <http://www.ready.gov/translations/spanish/> (español).
- ◆ “Be Red Cross Ready” (“Esté listo como la Cruz Roja”) de la Cruz Roja Americana, <http://www.redcross.org/flash/brr/English-html/>.
- ◆ “Getting Your Family Prepared for a Disaster” (“Prepare a su familia para un desastre”) de Healthychildren.org, <http://www.healthychildren.org/English/safety-prevention/at-home/Pages/How-to-Prepare-for-Disasters.aspx>.

### Video

- ◆ “Preparing Makes Sense” (“Prepararse tiene sentido”) de FEMA.gov, <https://www.fema.gov/media-library/assets/videos/78834>

## Durante un desastre o emergencia: Ponga su plan en acción

### ¿Dónde puede obtener información importante como alertas y actualizaciones durante un desastre o emergencia?

Cuando haya alertas (debido a condiciones meteorológicas extremas u otros desastres), es mejor no operar su programa de cuidado infantil. Considere las siguientes preguntas sobre la apertura y el cierre de su centro:

- ◆ ¿Cómo determinará cuándo cerrar su centro? ¿Usará los procedimientos del sistema local escolar sobre cuándo y cómo cerrar?
- ◆ ¿Con cuánta anterioridad informará a los padres?
- ◆ ¿Quién llamará a los padres, al personal y a los medios de noticias locales (si es apropiado) para informarles sobre el cierre?
- ◆ ¿Cómo recibirá actualizaciones meteorológicas y de emergencias?



Si hay niños bajo su cuidado cuando se emitan las alertas, asegúrese de monitorear la televisión, internet o la radio para instrucciones oficiales. Si tiene acceso a los medios sociales, también puede que quiera monitorear Twitter o Facebook. También deberá tomar decisiones sobre cerrar temprano. Sin embargo, en algunos casos cerrar temprano puede suponer más peligro para los niños y sus familias que permanecer abiertos. Monitoree la televisión, internet, la radio o voces respetadas en los medios sociales para determinar las mejores acciones.



## Sistemas de alerta

- ◆ La Oficina de Salud Pública y Seguridad Nacional ofrece el **Sistema de Alerta de Emergencias** (Emergency Alert System, EAS), que es un sistema público de alertas utilizado por el presidente para dirigirse al público durante emergencias nacionales. Las autoridades locales y estatales también usan este sistema para proporcionar información de emergencia (como alertas AMBER [America's Missing: Broadcast Emergency Response] e información meteorológica) en áreas específicas. Puede encontrar más información en <http://transition.fcc.gov/pshs/services/eas/>.
- ◆ El Departamento de Seguridad Nacional ofrece el **Sistema Nacional de Avisos sobre Terrorismo** (National Terrorism Advisory System, NTAS), que proporciona información detallada y oportuna sobre amenazas terroristas al público. Puede encontrar más información en <http://www.dhs.gov/national-terrorism-advisory-system>.
- ◆ La Administración Nacional Oceánica y Atmosférica (National Oceanic and Atmospheric Administration, NOAA), el Servicio Nacional de Meteorología, proporciona pronósticos meteorológicos locales y regionales y es la voz oficial del gobierno para emitir alertas durante situaciones meteorológicas que amenacen la vida. Puede encontrar más información sobre el Servicio Nacional de Meteorología en <http://www.weather.gov/>.
  - **Radio meteorológica para todos los peligros (NWR) de la NOAA**, operada por el Servicio Nacional de Meteorología, en una red nacional de estaciones de radio que difunde información meteorológica y alertas las 24 horas al día, 7 días a la semana. Las radios de la NOAA son particularmente útiles en áreas rurales o áreas sin sirenas que alertan sobre tormentas inminentes. Puede encontrar más información en <http://www.nws.noaa.gov/nwr/>.
  - La NOAA también opera el **Centro Nacional de Huracanes**, el cual contiene información sobre las amenazas de huracanes y ciclones actuales, así como los recursos para preparación ante huracanes. Puede encontrar más información en <http://www.nhc.noaa.gov>.
  - El Servicio Nacional de Meteorología opera el **Centro de Alerta de Tsunamis en la Costa Oeste y Alaska** (West Coast and Alaska Tsunami Warning Center, WCATWC) y el **Centro de Alerta de Tsunamis del Pacífico** (Pacific Tsunami Warning Center, PTWC). El WCATWC es el centro regional de alertas para Alaska, British Columbia, California, Oregón y Washington. El PTWC sirve como el centro regional de alerta para Hawái y como un centro de alerta nacional e internacional para los tsunamis que representan una amenaza para el Pacífico. Puede encontrar más información en <http://www.tsunami.gov/index.php>.
- ◆ También hay aplicaciones móviles que proporcionan alertas meteorológicas en tiempo real. Para más información, puede que quiera visitar la App Store de Apple, Google Play o donde quiera que obtenga aplicaciones para su dispositivo móvil.
  - La Cruz Roja Americana ofrece varias aplicaciones móviles en: <http://www.redcross.org/prepare/mobile-apps>; y
  - La FEMA una aplicación móvil y servicios de mensajes de texto en: <https://www.fema.gov/mobile-app>.
- ◆ Muchas comunidades tienen sistemas locales de alerta para varios peligros y emergencias. Comuníquese con las autoridades locales para obtener más información en su comunidad.

## Después de un desastre o emergencia: Fase de recuperación

La fase de recuperación y cuánto tiempo estará en recuperación su programa depende de la naturaleza del desastre o emergencia y el daño que haya sufrido su centro. Podría llevar de unos días a unos pocos años, en casos extremos. Sin embargo, la planificación de emergencia integral puede hacer que el proceso de recuperación sea más fácil y más suave. Los objetivos de la fase de recuperación son los siguientes:



## Guía para la preparación, respuesta y recursos

- ◆ Reconstruir su centro y reanudar los servicios tan rápido como sea posible;
- ◆ Satisfacer las necesidades (físicas, de salud y emocionales) de los niños, las familias y el personal; y
- ◆ Proporcionar un ambiente de apoyo y cuidado que traiga la normalidad de nuevo en la vida de los niños.

Cuando planifique la fase de recuperación, considere las siguientes preguntas:

- ◆ Si su sitio de cuidado primario es destruido o dañado gravemente, ¿tiene una segunda sede? ¿Transportará a los niños a la segunda sede? ¿Esta sede necesitará cumplir con regulaciones de licencia?
- ◆ Si las familias son desplazadas, ¿tiene procedimientos para compartir los registros de vacunas, certificados de nacimiento y otros documentos con otros proveedores de cuidado infantil o escuelas?
- ◆ ¿Qué sistemas de comunicación estarán en marcha para actualizar sobre el estado de su instalación a la agencia de licencias y a la agencia de subsidios, así como a las familias? ¿Cómo obtendrá las actualizaciones de la agencia de licencias y agencias de subsidios, las familias y el personal?
- ◆ ¿Tiene un plan si usted o su personal son desplazados? ¿Cómo repondrá el personal? ¿Tiene redes de apoyo para usted, el personal y las familias?

Las compañías locales de transporte pueden estar dispuestas a ayudar con el transporte de niños a las sedes secundarias. Es posible que desee considerar desarrollar una relación con estas empresas para determinar si esto es una posibilidad.

## ¿Hay recursos disponibles para ayudar a reconstruir su centro y reanudar los servicios?

Después de un desastre o emergencia, un inspector de construcción o licencia debe ir a su centro para determinar si es seguro usarlo. El inspector también puede ayudarlo a determinar qué más hacerse (como reparaciones o limpieza) para prevenir lesiones o riesgos para la salud. También puede ser necesario evaluar los daños (internos y externos) a su centro de cuidado infantil. Las evaluaciones de daños son útiles cuando se solicita ayuda por desastre, lo que debe hacer independientemente de si tiene seguro o no. Las evaluaciones de daños también son útiles para hacer reclamos a su compañía de seguros. Sin embargo, no debe confiar únicamente en su seguro para cubrir los daños. Dependiendo del tipo de seguro y cobertura, puede ser inadecuado cuando se trata de pagar por los daños que causan los desastres o emergencias.

Los siguientes recursos proporcionan información para ayudar a reconstruir su centro y reanudar los servicios.

### Precauciones de seguridad

- ◆ “Public Service Announcements for Disasters” (“Servicio Público de Anuncios para Desastres”) del CDC, <http://emergency.cdc.gov/disasters/psa/>.

### Evaluación de daños

- ◆ *Child Care Initial Rapid Damage Assessment* (Evaluación inicial rápida de daños para el cuidado infantil) (n.d.) del Recursos y Referencias de Cuidado Infantil de Iowa (Iowa Child Care Resource and Referral), <https://iowaccrr.org/resources/files/Training/EP/EP%20Damage%20Assessment.pdf>.



## Asistencia financiera

- ◆ DisasterAssistance.gov, <http://www.disasterassistance.gov/disaster-assistance>.
- ◆ *Disaster Recovery: A Guide to SBA's Disaster Assistance Programs* (Recuperación de desastres: Una guía para los Programas de Asistencia de Desastres de la Agencia Federal para el Desarrollo de la Pequeña Empresa) <https://www.sba.gov/tools/sba-learning-center/training/disaster-recovery-guide-sbas-disaster-assistance-programs>.
- ◆ Asistencia de la FEMA: <http://www.fema.gov/apply-assistance>.
- ◆ Asistencia de desastres de la Agencia Federal para el Desarrollo de la Pequeña Empresa de EE.UU., <http://www.sba.gov/about-offices-content/1/2462>.
- ◆ Préstamos y subvenciones de la Agencia Federal para el Desarrollo de la Pequeña Empresa de EE.UU., <https://www.sba.gov/loans-grants/see-what-sba-offers/sba-loan-programs/disaster-loans>.



## Reanudación de servicios

- ◆ Dependiendo de las regulaciones de licencias en su estado, es posible que tenga que ponerse en contacto con la agencia de licencias o la agencia de recursos y referencias de cuidado infantil local (child care resource and referral, CCR&R) inmediatamente después de un desastre o emergencia para informar sobre su estado de su centro. También puede que deba cumplir con ciertos requisitos de licencia para reanudar los servicios en su centro. Contacte a la agencia de licencias para más información sobre sus responsabilidades relacionadas con el estado de licencia de su centro. La información de contacto de todas las agencias estatales de licencia está disponible en <https://childcareta.acf.hhs.gov/licensing>.
- ◆ Si usted es un proveedor pagado a través del programa de asistencia de cuidado infantil, puede que tenga que comunicarse con la agencia de asistencia de cuidado infantil para restablecer los pagos. Si no lo es, puede ser elegible para cuidar a niños de familias que reciben asistencia de cuidado infantil para ayudar a satisfacer el aumento en la demanda. Comuníquese con la agencia de asistencia de cuidado infantil (Fondo de Cuidado Infantil y Desarrollo) para más información. La información de contacto de todas las agencias está disponible en <http://www.acf.hhs.gov/programs/occ/resource/ccdf-grantee-state-and-territory-contacts>.

## ¿Hay recursos disponibles para satisfacer las necesidades de los niños, las familias y el personal?

Las secuelas de una emergencia o un desastre pueden ser tan devastadoras como el desastre o la emergencia misma. Las comunidades pueden estar tan devastadas que el acceso a los recursos básicos (como agua, comida, refugio y ropa) puede ser limitado. Las familias también pueden necesitar solicitar ayuda por desastre u otros programas de asistencia para ayudar a suplementar cualquier pérdida que hayan experimentado.

Los siguientes son recursos que proporcionan información sobre la asistencia de desastre para las familias:

- ◆ DisasterAssistance.gov, <http://www.disasterassistance.gov/>.
- ◆ *Disaster Recovery Guide* (Guía de recuperación de desastres) de la Cruz Roja Americana, <http://www.redcross.org/find-help/disaster-recovery>.



## ¿Hay recursos disponibles para ayudar a los niños y las familias a sobrellevar el trauma?

Después de una emergencia o desastre, los programas de cuidado infantil pueden estar en la mejor posición para ayudar a los niños, padres y personal a superar cualquier trauma que hayan experimentado. El trauma puede provenir de la exposición directa al evento o de una exposición secundaria a través de la televisión o la radio. Los signos de trauma pueden ser diferentes en niños y adultos. En los niños, puede incluir depresión, trastornos del sueño, regresión de las habilidades de ir al baño, apego u hostilidad. Para los adultos, puede incluir sentimientos de impotencia e insuficiencia, dolores en el pecho, dolores de cabeza, trastornos del sueño, cambios en el apetito o abuso de sustancias.



Los programas de cuidado infantil pueden proporcionar ambientes seguros que ayuden a crear estabilidad en la vida de los niños en tiempos de caos e imprevisibilidad. Además, el personal del programa puede proporcionar oportunidades para que los niños hablen y compartan sus sentimientos. El personal debería escuchar las preocupaciones de los niños y proporcionar respuestas honestas y apropiadas sobre el evento. El personal del programa también debería buscar consultar a un profesional y servicios de intervención.

Los siguientes son recursos seleccionados para ayudar a los proveedores de cuidado infantil a ayudar a los niños a superar eventos traumáticos. En la sección Recursos de Preparación ante Emergencias para Programas de Cuidado Infantil del sitio web de la OCC hay recursos adicionales disponibles, en:

<https://www.acf.hhs.gov/occ/resource/emergency-preparedness-resources-for-child-care-programs>.

### Publicaciones

- ◆ *Children as Victims of Natural Disasters* (Los niños como víctimas de desastres naturales) (junio 2008) de Judith Myers-Walls, Estudios del desarrollo infantil y la familia, Purdue University, <https://ag.purdue.edu/extension/eden/Disasters/Child%20Victims.pdf>.
- ◆ *Early Childhood Trauma* (Traumas de la niñez temprana) (agosto 2010) del Zero to Six Collaborative Group, la Red Nacional de Estrés Traumático Infantil, financiado por los Administración de Salud Mental y Abuso de Sustancias (Substance Abuse and Mental Health Services Administration, SAMHSA), dentro del HHS, [http://www.nctsn.org/sites/default/files/assets/pdfs/nctsn\\_earlychildhoodtrauma\\_08-2010final.pdf](http://www.nctsn.org/sites/default/files/assets/pdfs/nctsn_earlychildhoodtrauma_08-2010final.pdf).
- ◆ *Ten Tips to Help Kids Cope With Disasters* (Diez claves para ayudar a los niños a sobrellevar los desastres) (mayo 2012) de Save the Children, <http://www.savethechildren.org/site/apps/nlnet/content2.aspx?c=8rKLIXMGlpI4E&b=7942601&ct=11770351>.
- ◆ *What Happened to My World? Helping Children Cope with Natural Disaster and Catastrophe* (¿Qué pasó a mi mundo? Ayudando a los niños a sobrellevar los desastres y catástrofes naturales) (2005) de Jim Greenman, Bright Horizons Family Solutions, <http://www.brighthorizons.com/talking-to-children/>.

### Sitios web

- ◆ *When Something Scary Happens: Resources to Help Families in Emergencies and Other Challenging Times* (Cuando pasa algo aterrador: Recursos para ayudar a las familias en emergencias y otros momentos desafiantes) de PBS Kids, <http://pbskids.org/learn/when-something-scary-happens/>.



Los padres y el personal también pueden necesitar apoyo. Los siguientes son recursos seleccionados para compartir con los padres y el personal sobre la recuperación tras un desastre o emergencia:

- ◆ Línea Directa de Socorro en Desastres de la Administración de Salud Mental y Abuso de Sustancias, <http://disasterdistress.samhsa.gov/disasters/hurricanes-and-tropical-storms.aspx>.
- ◆ “Coping With a Disaster or Traumatic Event” (“Sobrellevar un desastre o evento traumático”) del CDC, <http://emergency.cdc.gov/mentalhealth/>.

## ¿Qué debe ajustarse en su plan de emergencia? ¿Cuáles son las lecciones aprendidas?

Evalúe cómo funcionó su plan al responder al evento de emergencia. Sea honesto. Revise todos los pasos en su plan de emergencia para determinar qué tan bien funcionó para los niños, los padres y el personal de emergencia. Haga cambios a su plan de emergencia con base en esta información.

La Oficina de Head Start creó el Ciclo de Práctica-Revisión-Ajuste para ayudar a los programas a practicar sus planes, revisar los cambios necesarios, y ajustarlos en consecuencia. Los programas deben hacer lo siguiente:

- ◆ **Practicar** sus planes de emergencia (desde el impacto hasta la recuperación) para todas las situaciones de desastre o emergencia identificadas. Si los gobiernos locales en su área practican simulacros en toda la comunidad, es posible que desee desarrollar relaciones con estas entidades para asegurar que su programa participe en los simulacros. También puede que quiera involucrar a los niños, padres, personal, voluntarios y otras partes interesadas clave en la comunidad en estos simulacros de práctica.
- ◆ **Revisar** lo que sucedió en estos simulacros de práctica. Es posible que los programas deseen reunir a un equipo de trabajo de personal, familias y socios comunitarios para ayudarlos a identificar cualquier déficit en el plan de emergencia.
- ◆ **Ajustar** el plan de emergencia con base en las conclusiones del equipo de trabajo en la fase de revisión. Una vez que se han hecho los ajustes, el programa querrá compartir el plan de emergencia actualizado con el personal, las familias y otros socios de la comunidad.

## Recursos adicionales

Los siguientes son enlaces a recursos que pueden ayudarlo a desarrollar o actualizar su plan de emergencia:

### Publicaciones y conjunto de recursos

- ◆ *2017 Hurricane Seasonal Preparedness Digital Toolkit* (Conjunto de recursos digital de preparación estacional para huracanes 2017) de Ready.gov, <https://www.ready.gov/hurricane-toolkit>.
- ◆ *2017 National Seasonal Preparedness Messaging Calendar* (Calendario Nacional de Mensajería de Preparación Estacional 2017) de Ready.gov, <https://www.ready.gov/calendar>.
- ◆ *Children, the Flu, and the Flu Vaccine* (Los niños, la gripe y la vacuna contra la gripe) (n.d.) del CDC, <http://www.cdc.gov/flu/protect/children.htm>.
- ◆ *Children’s Responses to Crises and Tragic Events* (Respuesta de los niños a crisis y eventos trágicos) (n.d.) del Head Start National Center on Health, <https://eclkc.ohs.acf.hhs.gov/hslc/ta-system/health/docs/response-to-crisis-english.pdf> (inglés) y <https://eclkc.ohs.acf.hhs.gov/hslc/Espanol/salud/Health/docs/response-to-crisis-esp.pdf> (español).



## Guía para la preparación, respuesta y recursos

- ◆ *Disaster Emergency Evacuation Preparedness (D.E.E.P.)* (Preparación para Evacuación de Emergencia por Desastre) (n.d.), del Departamento de Servicios de Salud de Arizona, <http://www.azdhs.gov/documents/licensing/childcare-facilities/training/deep-manual.pdf>
- ◆ *Earthquake Preparedness: Here's What You Can Do* (Preparación ante terremotos: Esto es lo que puede hacer) (n.d.) del Departamento de Seguridad Pública de Missouri, [http://sema.dps.mo.gov/earthquake\\_preparedness/earthquake\\_preparedness.php](http://sema.dps.mo.gov/earthquake_preparedness/earthquake_preparedness.php).
- ◆ *Earthquake Preparedness: What Every Child Care Provider Needs to Know* (Preparación ante terremotos: Lo que todo proveedor de cuidado infantil debe saber) (abril 2006) del FEMA, <http://www.fema.gov/library/viewRecord.do?id=1520>.
- ◆ *Emergency Financial First Aid Kit* (Kit de primeros auxilios financieros de emergencia) (Revisado en 2014) del FEMA en asociación con Operation Hope and Citizen Corps, <https://www.fema.gov/media-library/assets/documents/96123>.
- ◆ *Emergency Preparedness for Families With Children With Special Health Care Needs* (Preparación ante emergencias para familias con niños con necesidades especiales de atención de salud) (enero 2017) del Departamentos de Servicios de Salud del Estado de Texas, <https://www.dshs.texas.gov/cshcn/EmergencyPrep.aspx>.
- ◆ *Emergency Preparedness Youth Activities* (Actividades juveniles de preparación ante emergencias) (n.d.) del Programa Ready in 3, patrocinado por el Departamento de Salud y Servicios para Personas Mayores de Missouri, <http://health.mo.gov/emergencies/readyin3/pdf/youthactivities.pdf>.
- ◆ *Here for Each Other—Helping Families After an Emergency: A Resource for Parents and Caregivers* (Estar ahí para el otro—Ayudar a familias tras una emergencia: Un recurso para padres y cuidadores) (2014) del Sesame Workshop, [http://www.sesamestreet.org/sites/default/files/media\\_folders/Images/SupportAfterEmergency\\_Printable\\_FamilyGuide.pdf](http://www.sesamestreet.org/sites/default/files/media_folders/Images/SupportAfterEmergency_Printable_FamilyGuide.pdf).
- ◆ *Homeowner's Handbook to Prepare for Natural Hazards* (Manual del propietario de vivienda para la preparación ante peligros naturales) (octubre 2014) de Dennis J. Hwang y Darren K. Okimoto, publicado por el Sea Grant College Program, de la Universidad de Hawái, <http://seagrant.soest.hawaii.edu/homeowners-handbook-prepare-natural-hazards>.
- ◆ *Practicing Your Preparedness Plan* (Practicar su plan de preparación) (2014), de Marco Beltran, Oficina de Head Start. <https://eclkc.ohs.acf.hhs.gov/hslc/hs/news/blog/practice.html>.
- ◆ *Recovery After Disaster: The Family Financial Toolkit* (Recuperarse después del desastre: Conjunto de recursos financieros familiares) (n.d.) de la Universidad de Minnesota, <http://www.extension.umn.edu/family/disaster-recovery/moving-towards-recovery/recovery-after-disaster/>.
- ◆ Recursos para otros idiomas (actualizado en febrero de 2017) de la FEMA, <http://www.fema.gov/all-languages>.
- ◆ *Resources on Helping Youth and Children Recover From Traumatic Events and School Emergency Management Planning* (Recursos para ayudar a la juventud y los niños a recuperarse de eventos traumáticos y planificación de gestión de emergencias escolares) (n.d.) del Centro de Asistencia Técnica para la Preparación y el Manejo de Emergencias para Escuelas, Oficina de Estudiantes Seguros y Saludables, Departamento de Educación de los Estados Unidos, [http://rems.ed.gov/docs/HPAnnounce\\_EPResources03202013.pdf](http://rems.ed.gov/docs/HPAnnounce_EPResources03202013.pdf).
- ◆ *Returning Home After a Hurricane or Flood* (Regresar a casa tras un huracán o una inundación) (n.d.) de la Cruz Roja Americana, [http://www.redcross.org/images/MEDIA\\_CustomProductCatalog/m14240163\\_ReturningHomeChecklist.pdf](http://www.redcross.org/images/MEDIA_CustomProductCatalog/m14240163_ReturningHomeChecklist.pdf).



## Sitios web

- ◆ Be a Hero (Sea un héroe) de Ready.gov, <https://www.ready.gov/kids>.
- ◆ Children and Disasters, American Academy of Pediatrics (Niños y desastres, Academia Americana de Pediatría), <https://www.aap.org/en-us/advocacy-and-policy/aap-health-initiatives/Children-and-Disasters/Pages/default.aspx>.
- ◆ Emergency Preparedness Tools, Publications, and Resources, Child Care Aware of America (Herramientas, Publicaciones y Recursos para la Preparación para Emergencias, Atención de Cuidado Infantil de Estados Unidos), <https://usa.childcareaware.org/advocacy-public-policy/crisis-and-disaster-resources/caregiver-and-crr-tools-publications-and-resources/>
- ◆ Health and Safety Training (Formación en Salud y Seguridad), por Early Childhood Training and Technical Assistance System (Sistema de Capacitación y Asistencia Técnica de la Primera Infancia), <https://childcareta.acf.hhs.gov/health-and-safety>.

## Videos y capacitaciones

- ◆ The ABC's of Portable Fire Extinguishers, Selection, Use and Maintenance (El ABC para selección, uso y mantenimiento de extintores portátiles), por el Fire and Life Safety, un programa del Departamento de Servicios Sociales de Carolina del Sur, <http://www.fireextinguishertraining.com>.
- ◆ Child Care Emergency/Disaster Preparedness Technical Assistance Guide (Guía de Asistencia Técnica de Preparación para Emergencias y Desastres de Cuidado Infantil), por el Gabinete de Servicios de Salud y Familia de Kentucky, [http://training.chfs.ky.gov/Child\\_Care\\_Preparedness/html/index.html](http://training.chfs.ky.gov/Child_Care_Preparedness/html/index.html).
- ◆ Disabilities: Emergency Preparedness Training (Discapacidades: Capacitación para la preparación ante emergencias) del CDC, <http://www.cdc.gov/Features/emergencypreparedness/index.html>;
- ◆ Disaster and Emergency Preparedness in Child Care Settings (Preparación para Desastres y Emergencias en Entornos del Cuidado Infantil) del Departamento de Salud y Servicios para Personas Mayores de Missouri, <http://health.mo.gov/safety/childcare/training/moduleone/index.html>
- ◆ How to Use a Portable Fire Extinguisher Training Video (Video de capacitación sobre cómo usar un extinguidor de fuego portátil) de la Asociación de Fabricantes de Equipos de Fuego, <https://www.youtube.com/watch?v=BLjoWjCrDqg>.
- ◆ Ready in 3 for Child Care Providers (Ready in 3 para proveedores de cuidado infantil), del programa Ready in 3, patrocinado por el Departamento de Salud y Servicios para Personas Mayores de Missouri, <http://www.youtube.com/watch?v=k7Aal2uJxe8&feature=youtu.be>.
- ◆ Support After a Storm: Here for Each Other (Apoyo después de una tormenta: Estar ahí para el otro), del Sesame Workshop, <http://www.sesamestreet.org/toolkits/emergencies>.



Este documento se actualiza anualmente. Si tiene conocimiento de otros recursos que podrían ser útiles para proveedores de cuidado infantil que están planificando, manejando y recuperándose de desastres que no estén incluidos en esta guía de recursos, por favor contáctenos en [CapacityBuildingCenter@ecetta.info](mailto:CapacityBuildingCenter@ecetta.info). El State Capacity Building Center no respalda ninguna organización, publicación o recurso no federal.

*El State Capacity Building Center (SCBC) trabaja con líderes estatales y territoriales y sus socios para crear sistemas y programas innovadores de infancia temprana que mejoran los resultados para los niños y familias. El SCBC fue creado por el Departamento de Salud y Servicios Humanos de EE.UU., la Administración para Niños y Familias, Oficina de Cuidado Infantil.*

### **State Capacity Building Center, Un servicio de la Oficina de Cuidado Infantil**

9300 Lee Highway  
Fairfax, VA 22031

Teléfono: 877-296-2401  
Correo electrónico: [CapacityBuildingCenter@ecetta.info](mailto:CapacityBuildingCenter@ecetta.info)

**Suscríbese a Actualizaciones**  
[http://www.occ-cmc.org/occannouncements\\_sign-up/](http://www.occ-cmc.org/occannouncements_sign-up/)



ADMINISTRATION FOR  
**CHILDREN & FAMILIES**